

William Shakespeare  
Romeo i Julia



Miejski Teatr Miniatura  
w Gdańsku



Sezon 2007/2008

## *W Weronie*

Nad Kapuletich i Montekich domem,  
Splukane deszczem, poruszone gromem,  
Łagodne oko błękitu - -


Patrzy na gruzy nieprzyjaznych grodów,  
Na rozwalone bramy do ogrodów,  
I gwiazdę zrzuca ze szczytu - -

Cyprysy mówią, że to dla Juliety,  
Że dla Romea, ta łza znad planety  
Spada - i groby przecieka;

A ludzie mówią, i mówią uczenie,  
Że to nie łzy są, ale że kamienie,  
I - że nikt na nie nie czeka!

*C. K. Norwid*





William Shakespeare  
**Romeo i Julia**

Przekład  
**Maciej Słomczyński**

Reżyseria, teksty piosenki  
**Marcin Ehrlich**

Scenografia  
**Ireneusz Salwa**

Muzyka  
**Andrzej Głowiński**

Choreografia  
**Juliusz Stańda**

Asystent reżysera  
Arkadiusz Urban

Inspicjent  
Waldemar Sawicki

**Premiera 16. września 2007**

## Obsada

Romeo  
**Jakub Ehrlich**

Julia  
**Edyta Ehrlich**

Capulet  
**Aleksander Skowroński**

Monteki  
**Jerzy Nawojski**

Pani Capulet  
**Jadwiga Sankowska**

Pani Monteki  
**Jolanta Darewicz**

Mercutio  
**Jacek Majok**

Benvolio  
**Arkadiusz Urban**

Tybalt  
**Piotr Kłudka**

Paris  
**Waldemar Sawicki**

Brat Wawrzyniec  
**Jacek Gierczak**

Piastunka  
**Irena Sawicka**

Aptekarz  
**Andrzej T. Żak**

Mieszczanie  
**Agnieszka Grzegorzewska**  
**Urszula Ircha**  
oraz  
zespół techniczny

pieśni śpiewają  
**Hanna Miśkiewicz**  
**Joanna Tomasik**

zespół muzyczny  
**Ryszard Klaman** - flet  
**Emil Kowalski** - klarnet, klarnet basowy  
**Anna Wolińska** - skrzypce  
**Krystyna Piskadło** - altówka  
**Marek Kordas** - skrzypce  
**Magdalena Amilkiewicz** - wiolonczela  
**Janusz Mackiewicz** - kontrabas

**Miejski Teatr Miniatura**  
Gdańsk, ul. Grunwaldzka 16  
Tel. (58) 341 12 09, 341 01 23

Dyrektor Naczelny i Artystyczny  
**Konrad Szachnowski**

Zastępca Dyrektora  
**Krzysztof Andruszkiewicz**

Kierownik Literacki  
**Bogumiła Szachnowska**

Kierownik Muzyczny  
**Jerzy Stachurski**

Kierownik Techniczny  
**Edward Rewers**

Kierownik Organizacji  
Widowisk  
**Hanna Maj**

Biurowisko Obsługi Widza  
tel. 341 94 83  
Marketing  
tel. 341 12 09 w.35  
dodatkowe informacje  
dostępne w internecie  
<http://www.trojmiasto.pl>  
<http://teatr.miniatura.w.interia.pl>



*dźwięk*

Igor Budaj  
Adam Pniewski

*pracownia teatru*

Jerzy Biliczak (*kier. prac.*)  
Bogusława Biliczak-Krywald  
Maja Garbarska-Stachula  
Anna Mucha  
Arkadiusz Szeklicki  
Krzysztof Lewandowski  
Sławomir Wymysłowski

*gościnnie:*

Paulina Llera Arias  
Agnieszka Krzemińska  
Magdalena Frost  
Rudolf Szymański

*światło*

Marian Kaczmarek  
Wiesław Milimen

*obsługa sceny*

Fryderyk Jurzick  
Zbigniew Okęcki  
Tomasz Okęcki  
Paweł Fabiszewski  
Danuta Müller

*opracowanie programu:*

Bogumiła Szachnowska  
Maja Garbarska-Stachula  
Rafał Cieszyński

*w programie wykorzystano prace plastyczne  
autorstwa Marii Szachnowskiej*

Sponsorzy

**PRINTING**  
**PARTNERS**  
POLAND Sp. z o.o.

